

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	SCHAEFF	HML 30 D	CH 5776 16

Hersteller	Karl SCHAEFF GmbH & Co. D-7180 Crailsheim/Württ.
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "HML 30 D" vor Fahrgestellnummer -
Herstellerplakette	rechts, Mitte seitlich auf Unterwagen
Fahrgestellnummer	vorn, rechts oben auf Unterwagen
Motorkennzeichen	"F3L912" hinten, links auf Schwungradgehäuseflansch (vom Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur	Küpper Baumaschinen AG, 3602 Thun
Geprüftes Fahrzeug	32/2061

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch
Getriebe	hydrostatischer Antrieb
Anzahl Gänge	2 Stufen Achsantrieb Allrad 1. Dauereingriff
Betriebsbremse	hydraulisch, IB, wirkend auf VR bzw. über Allradantrieb auf alle Räder
Hilfsbremse	hydrostatischer Antrieb
Feststellbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Getriebevelle
Dauerbremse	
2-Kreis-Kontrolle	

Motor	DEUTZ	Typ	F3L 912
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	D	Lage	hinten
Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	3
Kühlung	100	Hub	120
Bohrung	2826	Steuer-PS	14,39
Hubraum	40 (DIN)	bei U/min	2500
Leistungs-kW	75,0	dB/A bei U/min	1875
Lärm-Standmessung	1 Topf 600 x Ø 170 mm		*)
Schalldämpfer			
Abgasprüfung	Bacharach 3,0		
Entstörung			

Karosserie	Bagger
Anzahl Türen	1 (S) Geschw. Messer
Sicherheitsgurten	v h
Unterlegkeil	500x160x200 mm Rückspiegel links + rechts
Diebstahlsicherung	
Anzahl Plätze	t 1 v M h
Masse	innen aussen
Länge	(5450) 5250 Achsabstand 2260
Breite	2220 Doppelachse v h
Höhe	3950 Spurweite v 1840 h 1840
Ueberhang	v (2090) 1890 Spurweite v h
	h 1100 h
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	2750 Spurkreis Ø l 11300 r 11300
	(2950)

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht			+))
Nutzlast			-
Gesamtgewicht			+))
Fabrikgarantie	4500	4500	8500
Reifengröße	15,5/55 R 18	15,5/55 R 18	++)
Pty / bar	14 / 2,5	14 / 2,75	
Tragkraft	4440	4710	
für V max	20	20	
Felgen	11 x 18	11 x 18	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst		2500	
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		18	km/h
gemessen 18 km/h bei U/min 2600		Motor	Zapfwelle

Masse in () = mit Teleskop-Pendelarm

Ausrüstung §)			
Fernlichter	CR	(E)	
Abblendlichter	CR	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter			
Richtungsblinker	v l	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v		s h 2+2/I (E)
Markierlichter	v ML CH 1 2204 02		s h ML CH 1 2204 02
Nebelschlusslichter			
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung			
Scheibenwischer	1 Blatt		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA el 20005		oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	S C H A E F F HML 30 D		
Typenscheinnummer	CH	5776	16
Karosserie	Bagger		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	+) _____	Treibstoff	D _____
Nutzlast	- _____	Steuer-PS	14,39
Gesamtgewicht	+) _____	Hubraum	2826

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Geräuschdämpfung : ganzer Motorraum und Seitenverschalung mit Schaumstoff ausgekleidet.
- + Gewichte : Betriebsgewicht mit Normal-Pendelarm = 7000 kg, mit Teleskop-Pendelarm 7710 kg
- ++ Reifenvariante : 12,5 - 18 MPT, 10 PR, Tragkraft pro Achse 5400 kg bei 3,0 bar, V/max. 20 km/h.
- § Ausrüstung : Sichtkreis nach vorn rechts durch Baggerarm teilweise verdeckt; zusätzlicher Spiegel rechts, nach vorn gerichtet, erforderlich (mind. 300 cm²).
Fahrzeug kann anstelle der hinteren Abstellstützen mit Rümschild versehen sein (Totalbreite 2250 mm).
Notausstieg = Frontfenster.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 104 - 1 Zusatzspiegel erforderlich (rechts, nach vorn wirkend).
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Schutzvorrichtung über Baggerarm und -Löffel vorn sowie Abstellsteller oder Rümschild beidseitig gelb/schwarz; Pendelarm vorn mit weissem Markierlicht.
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: über Baggerarm und -Löffel.
- 140 - Abstellstützen sind vor der Fahrt einzuschwenken/einzufahren und wirksam zu sichern.
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Ausleger nach rechts schwenken und mittels Drahtseil und mech. Sperre sichern; Oberwagen gegen Drehung; Bedienungshebel der Arbeitshydraulik.

Ort und Datum der Prüfung Heimberg, 28.4.83
Sta/lin

Ersetzt Typenschein vom 28.04.1983
11.03.85 - Anhängelast ja

Eidg. Typenprüfstelle